



THOMAS CORNELL ACADEMY DUAL LANGUAGE PROGRAM



“When you speak two languages, the world opens up. You gain an advantage and an understanding about other cultures.”
“Cuando hablas dos idiomas, el mundo se abre. Obtienes una ventaja y un entendimiento sobre otras culturas.”

Ms. Sanchez
Teacher



“When students develop a second language, I feel proud of their accomplishment. Parents should definitely take advantage of this program.”
“Cuando los estudiantes desarrollan un segundo idioma, me siento orgulloso de su logro. Los padres definitivamente deben de aprovechar este programa.”

Ms. Rodriguez
Teacher



“We’re preparing our children not only for academic success but also for their future careers.”
“Estamos preparando a nuestros alumnos no sólo para el éxito académico, sino también para sus futuras carreras.”

Dr. Beglane
Principal

Questions?
¿Preguntas?

Edward T. Beglane Ed.D. Principal
914-376-8315
ebeglane@yonkerspublicschools.org

LANGUAGE ACQUISITION DEPARTMENT

If you have questions regarding Bilingual Education, English as a New Language, or Multilingual Learners, please contact the Language Acquisition Department.

Jordan González
914-376-8230
jgonzalez2@yonkerspublicschools.org

Si tiene preguntas sobre la educación bilingüe, el inglés como nuevo idioma o alumnos multilingüistas, póngase en contacto con el Departamento de Adquisición de Idiomas.



yonkerspublicschools.org/
cornell

THOMAS CORNELL ACADEMY DUAL LANGUAGE PROGRAM



“Learning another language is not only learning different words for the same things, but learning another way to think about things.”

Flora Lewis



YONKERS
PUBLIC SCHOOLS

THOMAS CORNELL ACADEMY
DUAL LANGUAGE PROGRAM



The Dual Language Program

Through This Program Your Child Will:

- Become Bi-Literate And Multi-Cultural
- Read And Write Proficiently In Both Languages
- Appreciate And Respect Other Languages And Cultures
- Develop Academic Skills In English And Spanish
- Embark On A Journey To Earn The NYS Seal Of Bilingualism

Your Child Will Achieve:

- Greater Mental Flexibility
- Stronger Communication Skills
- Important Links To Family And Community
- A Competitive Edge In The Future Job Market
- Bilingualism In Two Languages

The Enrollment Process

Step
1

The Identification Process

- Complete a home language questionnaire.
- Ballot for the dual language program during the student enrollment process.
- An interview is conducted in English and/or Spanish with student and parents/guardians.

Step
2

The Language Assessment

- Students whose home language is other than English will be assessed through an interview and/or the New York State Identification Test for English Language Learners (NYSITELL) to determine their proficiency.
- Students participate in a language assessment process to assess their skills and abilities for instruction in two languages.

Step
3

Notification

- Based on seat availability and the language assessment process, parents/guardians will receive notification letters from the student enrollment office on their child's placement either into the Dual Language Program at Thomas Cornell Academy or a different program at another Yonkers public school.

All interested families are encouraged to apply regardless of their home language.

Register Your Child Today!



OUR MISSION

We promote biliteracy among our students to help them become successful individuals in a culturally diverse society.

NUESTRA MISIÓN

Promovemos la alfabetización entre nuestros estudiantes para ayudarles a convertirse en individuos exitosos en una sociedad culturalmente diversa.

OUR UNIQUE APPROACH

Our Dual Language program provides an exciting opportunity for students to become proficient in two languages. Core academic subjects are taught in both English and Spanish, enabling students to develop their literacy and abilities in both languages.

NUESTRO ENFOQUE ÚNICO

El programa de idioma dual ofrece una oportunidad emocionante para que los estudiantes sean proficientes en dos idiomas. Las materias académicas principales se imparten tanto en inglés como en español, lo que permite a los estudiantes desarrollar su alfabetización y habilidades en ambos idiomas.

50/50 INSTRUCTION

Students in the Dual Language Program receive half their instruction in English and half in Spanish.

50/50 INSTRUCCIÓN

Los estudiantes en el programa de idioma dual reciben la mitad de su instrucción en inglés y la mitad en español.



El Programa De Idioma Dual

A Través De Este Programa, Su Hijo Logrará:

- Ser Bilingüe Y Multicultural
- Leer Y Escribir Con Proficiencia En Ambos Idiomas
- Aprender Y Respetar Otros Idiomas
- Desarrollar Destrezas Académicas En Inglés Y Español
- Embarcarse En Un Viaje Para Ganar El Sello De Alfabetismo Dual Del Estado De Nueva York

Su Hijo Logrará:

- Una Mayor Flexibilidad Mental
- Habilidades De Comunicación Más Sólidas
- Vínculos Importantes Con La Familia Y La Comunidad
- Una Ventaja Competitiva En El Futuro Mercado Laboral
- Alfabetización En Dos Idiomas

El Proceso De Inscripción

El Proceso De Identificación

- Completan un cuestionario de idioma del hogar.
- Completan el Boleto para elegir el programa de idioma dual durante el proceso de inscripción estudiantil.
- Una entrevista se realiza en inglés y/o español con estudiantes y padres/tutores.

El Proceso De Evaluación

- Los estudiantes cuyo idioma natal sea distinto del inglés serán examinados a través de una entrevista y/o la prueba de identificación del estado de Nueva York para estudiantes de inglés (NYSITELL) para determinar su aptitud.
- Todos los estudiantes participarán en un examen de idioma dual para evaluar sus habilidades y para la instrucción en dos idiomas.

Notificación

- En base a la disponibilidad de asientos y el proceso de selección, los padres/tutores recibirán cartas de notificación de la oficina de inscripción estudiantil en la colocación de su hijo, ya sea en el programa de idioma dual en la escuela Thomas Cornell Academy o en un programa diferente en otra escuela pública de Yonkers.

Paso
1

Paso
2

Paso
3

Se anima a todas las familias interesadas a aplicar independientemente de su idioma de origen.

¡Registre a su hijo hoy!